

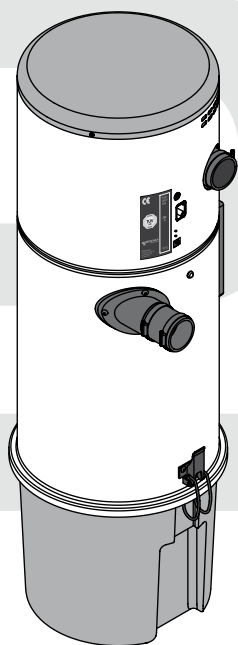
# Bruger- og vedligeholdelsesmanual



**TUBO**  
the advanced  
vacuum system.

Centralstøvsuger

**KRAPAN<sup>®</sup> 120**  
**KRAPAN<sup>®</sup> 180**  
**KRAPAN<sup>®</sup> 300**



2

Dansk

# Bruger- og vedligeholdelsesmanual

## DANSK

### Indhold

Dansk

Generelle anvisninger .....	4
Garanti .....	4
Sikkerhed .....	5
Identifikation .....	5
Beskrivelse af delene .....	6
Tekniske data .....	7
Betjening .....	8
Før opstart .....	8
Start / Stop .....	8
Håndtering og udpakning ...	9
Installation af sugenheten	10
Tilslutning til rørsystem .....	12
El-tilslutning .....	12
Vedligeholdelse.....	13
Tømning af støvspand .....	13
Rengøring af filterpatron ....	14
Service af filter.....	15
Skrotning .....	16
Driftsforstyrrelser, årsager og afhjælpning .....	17

# 4 Generelle anvisninger

## Brug af manualen

Instruktionerne i denne bruger- og vedligeholdelsesmanual er en vigtig og integreret del af centralstøvsugerens og bør komme brugeren ihænde.

Den bør opbevares et sikkert sted og læst omhyggeligt, da alle sikkerhedsinstruktionerne er væsentlige såvel for installation, brug og vedligeholdelse.

## Ansvarlighed

Centralstøvsugerens må kun anvendes til de formål den er designet til. Al anden brug må på det kraftigste frarådes og kan medføre fare.

Producenten fraskriver sig alle reklamationer der skyldes forkert installation eller brug, eller fejl der skyldes manglende overholdelse af brugermanualens anvisninger.

## Bemærk

**KRAPPAN forbeholder sig retten til at ændre på produkter og den tilhørende litteratur uden varsel.**

**Indholdet i denne manual må på ingen måde reproduceres, kopieres eller sendes til 3. part uden forudgående skriftlig tilladelse fra KRAPPAN.**

## Garanti

### Garantibetingelser for EU-lande

AERTECNICA garanterer funktionen af sine produkter i en periode på 24 måneder fra købsdato.

Såfremt der ikke forefindes dokumenter der kan bekræfte købsdatoen (faktura eller kassebon), starter garantiperioden fra den dato varen er solgt fra KRAPPAN ApS.

Garantibetingelserne er i overensstemmelse med de gældende retningslinier for den europæiske lovgivning. Garanti dækker dog aldrig:

- Defekter, skader eller nedbrud der skyldes dårlig funktion i andre af systemets komponenter. f.eks. sugekontakter der ikke er leveret af KRAPPAN.
- Defekter, skader eller nedbrud der skyldes tilstopning af rørsystemet.
- Defekter, skader eller nedbrud der skyldes manglende agtpågivenhed, misvedligeholdelse eller utilsigtet anvendelse af anlægget.
- Materialer, komponenter og tilbehør, inklusive det elektriske og elektroniske, forudsat at det ikke drejer sig om konstruktionsfejl og hvis skaden skyldes slidtage på komponenterne.

Garantien bortfalder i tilfælde af manipulation eller reparationer der udføres af ikke autoriserede personer eller ved anvendelse af uoriginale reservedele. Eventuelle yderligere garantiforpligtelser kan alene pålægges den, der udsteder disse.

### Garantibetingelser for ikke EU-lande

For de lande der ikke er medlem af EU vil garantiforpligtelsen blive ydet af importøren og vil være i overensstemmelse med den lovgivning der er gældende i det pågældende export-land.

Dansk

Generel information

## Sikkerhed

De følgende sikkerhedsanvisninger er beskrevet for at gøre opmærksom på de situationer, hvor brugeren skal være ekstra opmærksom for at undgå personskader eller skader på centralstøvsugeren.



**FARE:** Angiver at der skal ydes ekstra opmærksomhed da det i modsat fald kan medføre alvorlige skader



**FARE AF ELEKTRISK KARAKTER:** Vær opmærksom på, om centralstøvsugeren er forbundet til en typegodkendt jordforbindelse. Sluk for el-forbindelsen inden der foretages vedligeholdelse.



**RISIKO FOR KVÆSTELSER:** Under håndtering og installation af centralstøvsugeren bør der anvendes løfteværktøj til at fixere centralstøvsugeren i henhold til beskrivelsen for derigennem at forhindre centralstøvsugeren i at falde ned.



**FARE FOR SKADE PÅ CENTRALSTØVSUGEREN:** Anvisningerne i betjeningsvejledningen bør følges for at undgå situationer der kan medføre skader på centralstøvsugeren.



**FARE FOR INHALERING AF SKADELIGE STOFFER OG STØV:** Anvend åndedrætsbeskyttelse under filterskift og tømning af spand. Herved forebygges en eventuel overfølsomhed for støv hos brugerne.



**STØVVERFØLSOMHED:** Angiver, at hænder ubetinget skal beskyttes for derigennem at undgå påvirkning af støvallergiske brugere.

## Certificering

**AERTECNICA S.p.A**  
anvender følgende certificeringer:  
**Kvalitetssystem**  
ISO 9001  
**Miljøledelsessystem**  
ISO 14001

## Identifikation

Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning omfatter følgende centralstøvsugere:

**SERIE:** KRAPPAN  
**MODEL:** 120 (S80)-180 (S100)-300(S250)

**PRODUCENT:** AERTECNICA S.p.A.  
Via Cerchia di Sant'Egidio, 760  
47023 Cesena (FC) ITALIEN  
Tlf. +39 0547/637311  
Fax +39 0547 / 631388  
e-mail: info@aertecnica.com  
http: www.aertecnica.com

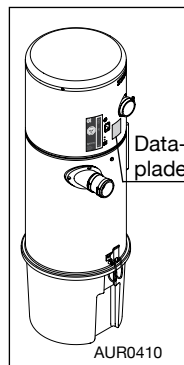
**IMPORTØR:** KRAPPAN ApS  
Langkær 50  
6100 Haderslev  
Tlf. 7022 9850  
Fax 7022 9860  
e-mail: info@krappan.com

### Teknisk service

KRAPPAN's serviceafdeling står til din rådighed og yder teknisk assistance eller leverer reservedele. Hvis du har brug for serviceafdelingen, bedes du have følgende oplysninger klar:

- a - Centralstøvsugersens model
- b - Serienummer
- c - Produktionsår
- d - Købsdato
- e - Udførlig beskrivelse af problemet

### Bemærk



**Brug kun originale reservedele.**  
**KRAPPAN kan ikke drages til ansvar for skader på centralstøvsugeren, hvis der er anvendt uoriginale reservedele.**

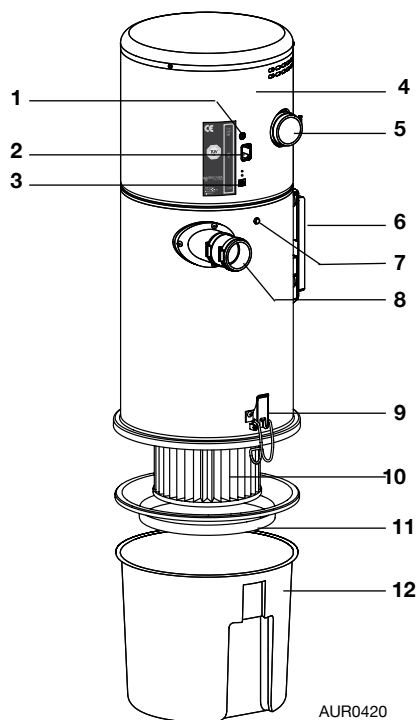
### Identifikationsmærke

Datapladen med produktets data er placeret foroven. Mærket angiver model, serienum-

mer, produktionsår samt generelle tekniske data.

## 6

## Beskrivelse af delene



Dansk

General information

## Tegnforklaring

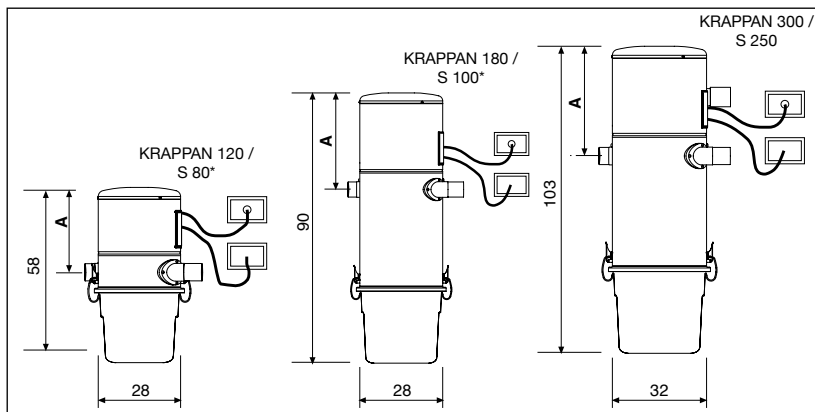
- 1 - Sikring
- 2 - El-tilslutning
- 3 - Tilslutning til trådløs modtager
- 4 - Lydtæt motorhætte
- 5 - Luftafkast
- 6 - Vægbeslag
- 7 - Studs for vacuumslange
- 8 - Luftindtag
- 9 - Støvbeholder beslag
- 10 - Filterpatron
- 11 - Støvtætningsring
- 12 - Støvbeholder

		120 / S80	180 / S100	300 / S250
Spænding	V	230	230	230
Optagen effekt	W	1260	1260	1430
Motor omdrejninger	rpm	44 290	44 290	23 200
Turbinetrin	antal	1	1	3
Strømstyrke sugekontakter	V	12	12	12
Luftmængde	m <sup>3</sup> /h	211	211	170
Vacuum	mm H <sub>2</sub> O	▲2.830	▲2.830	▲3.130
Filter overflade	m <sup>2</sup>	0.4	0.8	0.8
Filterpatron materiale		polyester	polyester	polyester
Kapacitet støvspand	L	15	15	23
Højde	cm	58	90	103
Diameter	cm	28	28	32
Vægt	kg	13	16	18
Støvspand		plastic	plastic	plastic
Hætte		plastic	plastic	plastic
Højde A	cm	28.5	32.5	37

Dansk

## Bemærk

▲ = Værdier målt ved 230 V, 50Hz



## Anvendelsesområder

KRAPPAN-centralenheden er udviklet og produceret til sammenkobling med et centralt rørsystem i boliger. Centralenheden kobles sammen med rørsystemet, der forgrener sig til de forskellige rum. For enden af rørene monteres sugekontakter som slangesystemet kan tilkobles. Centralstøvsugerer kan alene anvendes til opsugning af boligstøv og minimale faste legemer.

Systemet må ikke anvendes til opsugning af glødende materialer, stof, fugtige materialer, beton- og byggestøv etc. da dette kan medføre tilstopning af rørsystemet eller beskadigelse af centralenheden.



**Når man tømmer støvbeholderen eller udskifter/rensner filtret, bør man anvende personligt beskyttelsesudstyr.**



## Ikke tilsigtet brug



For at undgå personfare og en dårlig funktion af centralenheden, bør følgende forholdsregler respekteres:



- Opsug aldrig stof, tunge dele eller fugtigt materiale
- Opsug aldrig glødende materialer
- Opsug aldrig væsker
- Opsug aldrig beton- og byggestøv
- Dette udsugningsaggregat må alene anvendes med specialtilbehør (Art.nr. KAP372 - art. KAP373)
- Lad ikke børn lege med sugekontakterne
- Benyt kun én sugekontakt ad gangen
- Brug aldrig sugeaggregatet uden filterpatron
- Afkastrøret til køling af motoren må aldrig tildækkes/tilstoppes
- Træk el-stikket ud af sugeaggregatet inden der foretages vedligeholdelsesarbejder.
- Sæt ikke støvsugertilbehøret i direkte forbindelse med dele af kroppen
- Inden tømning af støvbeholder eller rensning/udskiftning af filterpatron bør man iføre sig personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesmaske/handsker)
- I tilfælde af brand brug ikke vand til slukning

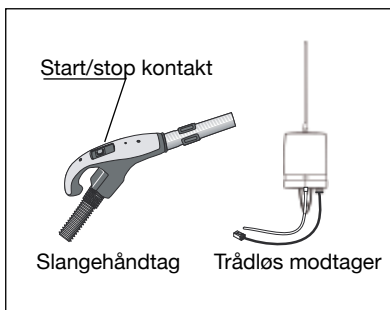
- Sluk altid centralenheden når denne ikke anvendes.
- Når anlægget skal stå ubenyttet hen i en længere periode, bør man afbryde strømforsyningen

## Før opstart

Afmonter støvspanden og kontroller at filteret er skruet helt fast.

## Start / stop

Centralstøvsugerer startes og stoppes ved hjælp af kontakten på slangehåndtaget. (Se separat vejledning for trådløs installation)





## Håndtering og udpakning

Centralstøvsugeren leveres i en karton for at llette håndteringen.

Pak ikke støvsugeren ud før den skal monteres. Derved undgås skader og skrammer.



**Brug passende håndteringsudstyr**



Tag centralstøvsugeren ud af kartonen som beskrevet i vejledningen. Kontroller at produktet ikke er skadet og at alle standard komponenter ligger i støvspanden.

I tilfælde af skade eller manglende dele, ring til KRAPPAN



**Advarsel:**

Hold kartonen i den position der er angivet på instruktionerne på ydersiden af kartonen for derved at undgå, at centralstøvsugeren kommer til at stå på hovedet.

Det er vigtigt for at undgå, at de komponenter, der er pakket ind i støvspanden, ikke falder ned i sugenheden og skader denne. KRAPPAN tager ikke ansvar for skader der er opstået på grund af forkert håndtering.

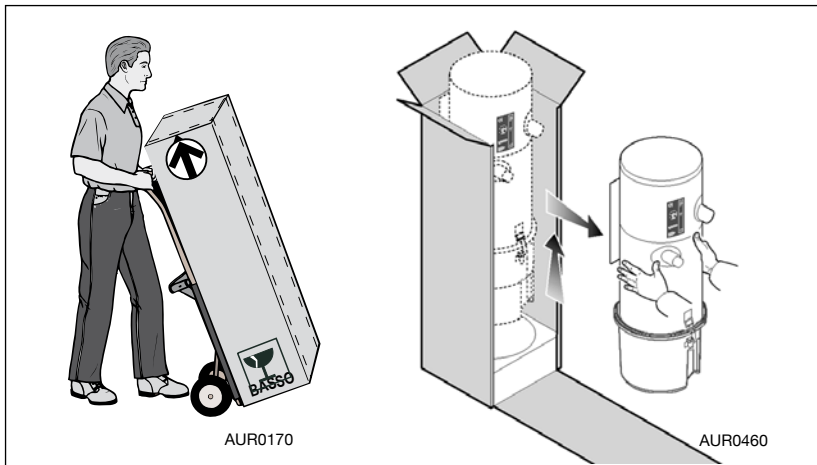
## Bemærk



Emballagen, som centralstøvsugeren leveres i, er affald, som skal bortskaffes i overensstemmelse med de regler, der er gældende i motagerens land.

Dansk

Transport

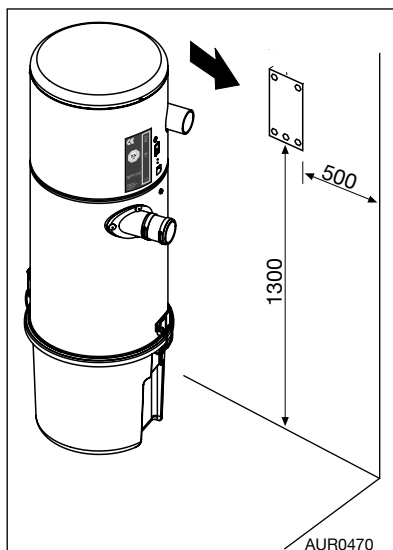


# 10 Installering af sugeenheden

## Placering

Sugeenheden bør placeres i et teknikrum, bryggers, kælder, loft eller garage og bør være beskyttet mod vejrlig, fugtighed og pludselige temperaturskift. Placeringen skal være således at aggregatet er let tilgængeligt og at der er så meget plads at service kan foretages uden problemer. Sugeenheden skal monteres på væggen i en passende højde således at det er nemt at afmontere støvspanden samt skifte filterpatron.

Dansk



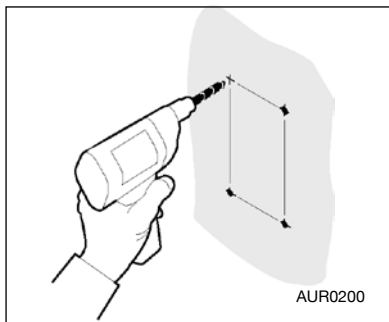
## Sådan installeres sugeenheden

Du kan fastgøre sugeenheden ved at bruge 6 mm x 40 rawplugs.

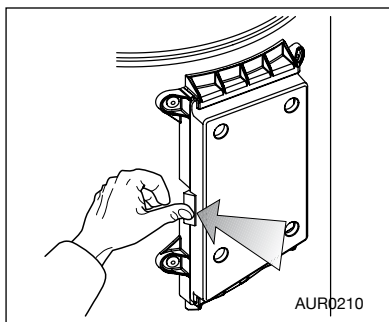
De følgende illustrationer viser befæstigelsesmåden.

## 1 - Bør huller

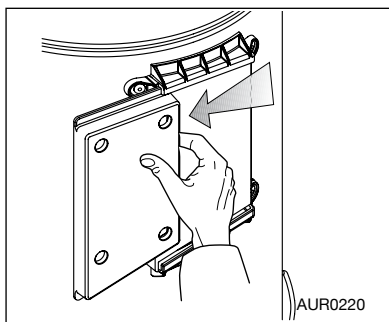
Med waterpas kontrolleres at beslaget sidder i lod.



## 2 - Åben låseknappen

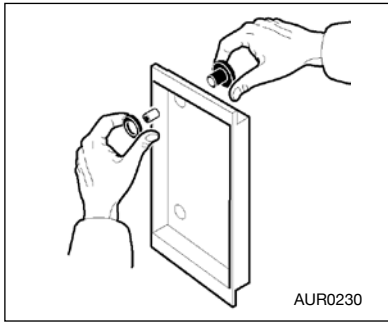


## 3 - Træk holderen ud af beslaget

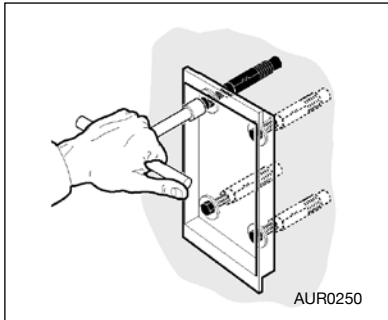


Montering

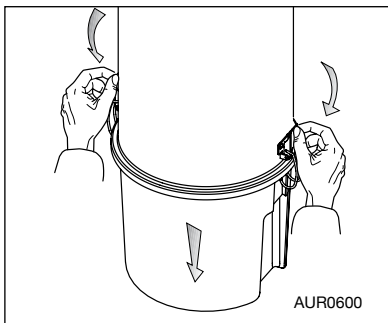
4 - Sæt vibrationsdæmperne i holderen



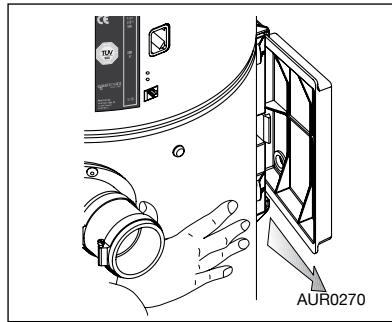
5 - Fastgør holderen



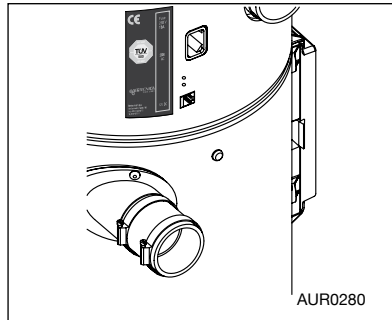
6- Fjern støvspanden



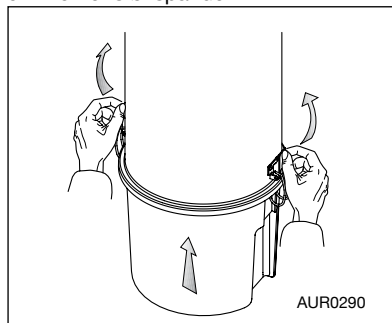
7 - Skub sugenheten ind i holderen

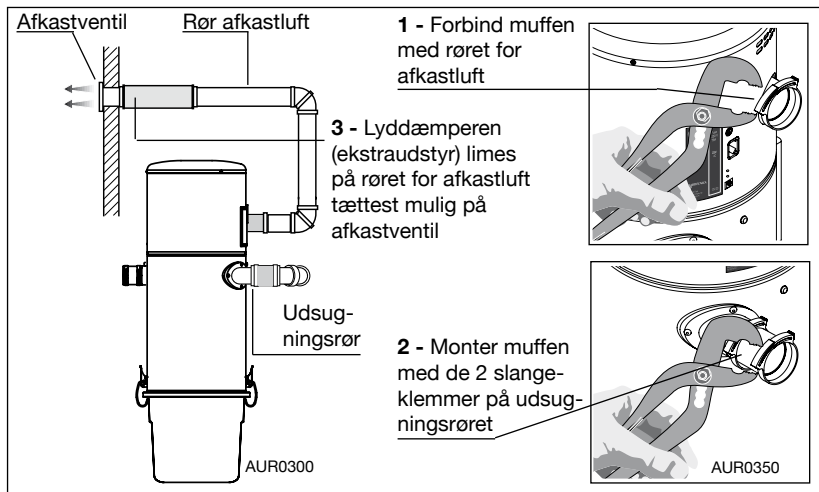


8 - Kontroller at lukkeknappen låser



9 - Monter støvspanden





Dansk

## El-tilslutning

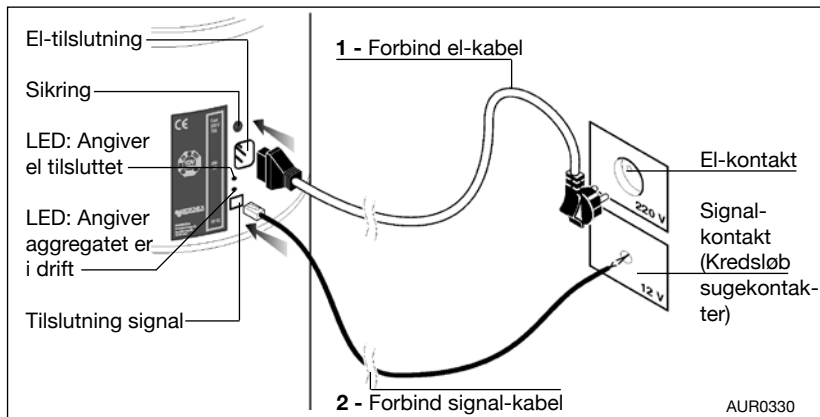
El-tilslutningen til aggregatet skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til gældende bestemmelser. Producenten kan ikke drages til ansvar for funktionsfejl eller skader på anlæg eller personer som følge af at el-tilslutningen ikke er foretaget korrekt.



**Fare**  
**Rør ikke ved aggregatet med våde eller fugtige hænder.**  
**Børn eller uautoriserede personer bør ikke have adgang til aggregatet.**

### Slutkontrol

Når el-tilslutningen er foretaget kontrolleres funktionen i hver enkelt sugekontakt ved at montere slangen i den.



## Vedligeholdelse



**Inden påbegyndelse af vedligeholdesarbejde frakobles el-forbindelsen til aggregatet.**

En omhyggelig vedligeholdelse forlænger aggregatets levetid og sikrer en bedre ydelse



**Kontroller rørsystemet jævnligt således at der ikke opstår forstoppelser eller forhindringer i systemet. Vær opmærksom på lækager i systemet.**



**Aggregatet må ikke sættes i drift uden filterpatron. Manglende overholdelse af dette kan medføre skade på turbine/motor og samtidig tab af garantien.**

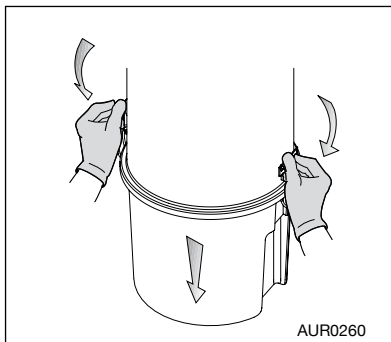
## Tømning af støvspand



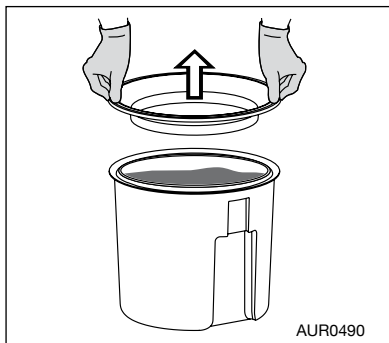
**Inden påbegyndelse anbefales det at iføre sig personligt beskyttelsesudstyr**



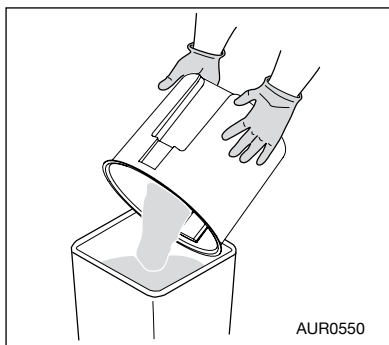
### 1 - Demonter støvspanden



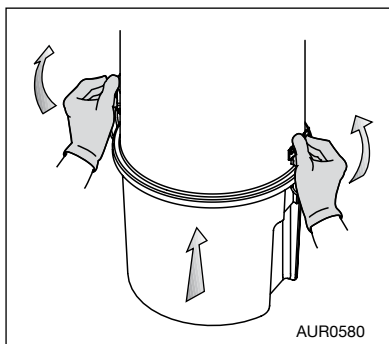
### 2 - Afmonter støvtætningsringen



### 3 - Tøm støvspanden



### 4 - Monter støvspanden - vær opmærksom på at støvtætningsringen sidder korrekt.



## Rengøring af filterpatron



Inden påbegyndelse anbefales det at iføre sig personligt beskyttelsesudstyr



### Bemærk

Ved normalt brug af centralstøvsugerens bør filterpatronen kontrolleres hver 4 måned.

- Den snavsede filterpatron trækkes ud og renses med en ikke for kraftig vandstråle. Vær opmærksom på at filtermaterialet ikke beskadiges. Hvis der under rengøring kommer revner i filterpatronen skal den udskiftes med en ny.

- Efter hver rengøring skal filterpatronen være fuldstændig tør, og må ikke udsættes for en kraftig varmekilde.

- Det anbefales at have en ekstra filterpatron fra Krappan i depot, således at denne kan benyttes medens den rengjorte regenereres.

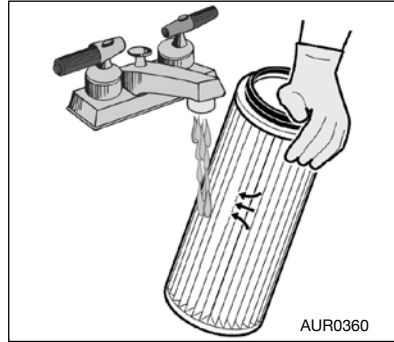
### Bemærk

Krappan må ikke sættes i drift uden filterpatron. Misligholdelse af denne regel kan medføre skader på sugeturbine/motor.

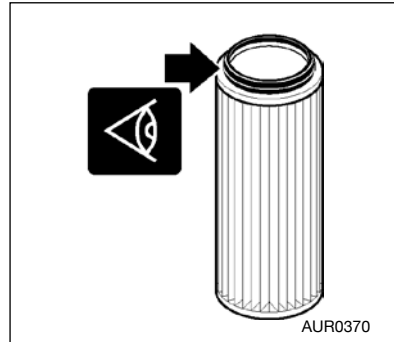


Benyt kun originale reservedele fra Krappan.

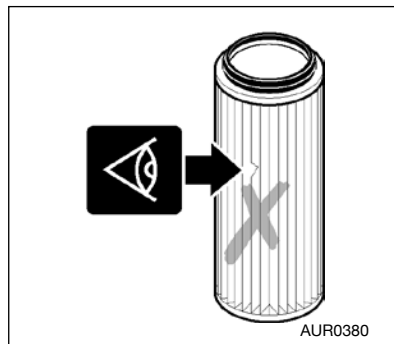
1 - Rengør filterpatronen i håndvask under en ikke for kraftig vandstråle



2 - Lad filterpatronen tørre



3 - Kontroller om der er revner - hvis ja, udskift filterpatronen




## Service af filterpatron

 **Inden påbegyndelse af servicearbejder på aggregatet skal strømmen afbrydes.**

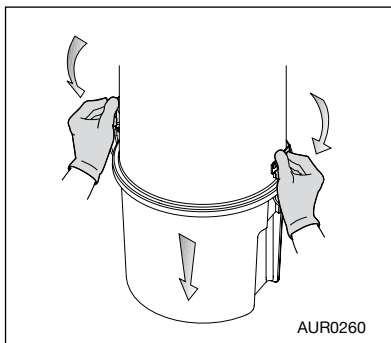
### Udskiftning af filterpatron

Det anbefales at udskifte filterpatronen hvert 2. - 3. år. Intervallet kan variere i takt med anlæggets benyttelsesgrad.

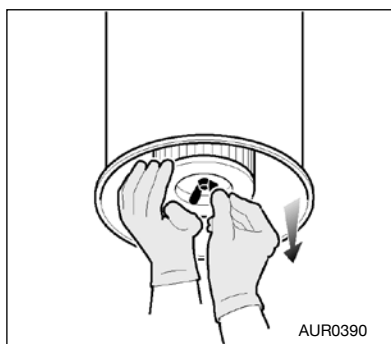
 **Inden påbegyndelse anbefales det at iføre sig personligt beskyttelsesudstyr**



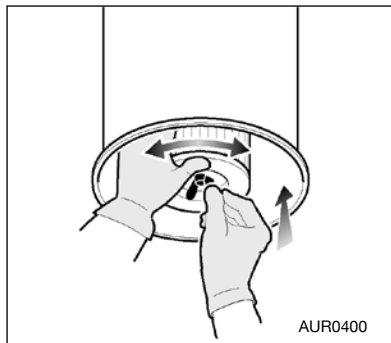
**1 - Demonter støvspanden**



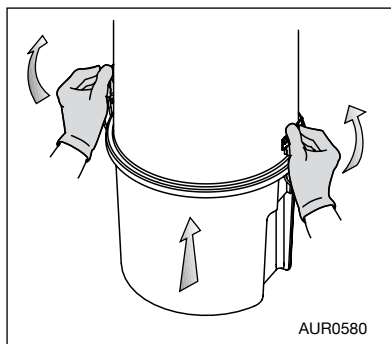
**2 - Løs vingenøtrikken og udskift den snavsede filterpatron**



**3 - Spænd vingenøtrikken og drej samtidig på filteret for at sikre, at det sidder rigtigt.**




**4 - Monter støvspanden**



Dansk

### Bemærk

**Aggregatet må ikke sættes i drift uden filterpatron. Misligholdelse af denne regel kan medføre skader på sugeturbine/motor.**

 **Benyt kun originale reservedele fra Krappan.**

## Skrotning

Ved slutningen af sin livscyklus skal aggregatet bortskaffes efter de gældende regler.

Af den nedenstående tabel fremgår de materialer aggregatet KRAPPAN er produceret i.



De nedenstående anførte materialer skal opbevares separat for eventuel at kunne genanvendes eller for at kunne bortskaffes efter de i brugerlandet gældende miljøbestemmelser.

MATERIALE ART	ANVENDELSE I AGGREGATET	BESKRIVELSE	BORTSKAFFELSE
<b>Lakeret stålplade</b>	Hovedkabinet		Bestemmelserne for bortskaffelse og skrotning af maskinen, komponenterne og eventuelle substanser, er forskellige afhængig af brugerland. Det anbefales at kontakte de ansvarlige myndigheder og organer og overholde de respektive retslige bestemmelser.
<b>Forskellige kunststoffer og gummi</b>	Ring Sugestuds Top og beholder Nederste motor-tætning Filterpatron Mærkeetiket Typeetiket Fastgørelsesbøjle  Vibrationsdæmper bøjle Gummimuffer Befæstigelsesskinner	Gummi Polypropylen Polypropylen Gummi  Polyester PVC PVC Nylon forstærket 50% Gummi  Gummi Nylon 6.6	
<b>Forzinkede elementer</b>	Befæstigelses-/montageelementer		
<b>Kobberviklinger</b>	Elektromotor Kabler		
<b>Elektronikprintkort</b>	Styringsprintkort		

Dansk

Vedligeholdelse



DRIFTSFOR- STYRRELSER	EVENTUELLE ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
<b>Ingen sug ved alle sugekontakter</b>	El-kabel er ikke forbundet	El-kabel forbindes
	Signal kabel er ikke forbundet	Signal kabel forbindes
	Filterpatron er tilstoppet	Filterpatron udskiftes/ rengøres
<b>Svag sugedydelse</b>	Filterpatron tilstoppet	Filterpatron udskiftes/ rengøres
	Tætningsring i støvspand beskadiget eller ikke korrekt monteret	Kontroller tætningsringen ved støvspanden samt sammenkoblingen
	Samtidig benyttelse af flere sugekontakter	Benyt kun 1 sugekontakt ad gangen
	Tilstopning af slange	Rengør slange / fjern tilstopningen
	Indtrængning af falsk luft i aggregatet	Kontakt installatør
	Luftafkast tilstoppet	Rens afkaststrøm eller kontakt installatør
<b>Sugeaggregatet vil ikke starte eller stoppe</b>	Printkort eller afbryderkontakt på slangehåndtag defekt	Kontakt installatør
	Batteri tomt	Udskift batteri Type: Alkaline 23A / 12V
<b>Ved andre årsager, som ikke er beskrevet i denne håndbog, bør der rettes henvendelse til en installatør.</b>		

Dansk



Anvendelse af centralstøvsugeren til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual medfører at garantien bortfalder. Inden brug af centralstøvsugeren til andre formål bør du kontakte Krappan's serviceafdeling. Der vil kunne forekomme ændringer i beskrivelser og illustrationer. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer af produktet og det relevante tekniske dokumentationsmateriale uden forudgående varsel.

Denne bruger- og vedligeholdelsesmanual beskriver de data, der var gældende for en standardmaskine på udgivelsestidspunktet.

**UNI EN ISO 9001**  
**UNI EN ISO 14001**